

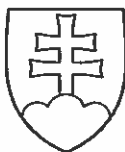
SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica

Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica

Číslo: 8648-9893/47/2016/Jed/473610114/Z1

Banská Bystrica, 07.04.2016



Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť
dňom - 2 -05- 2016
D: 4.5.2016 Počet:



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povolenia a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 20 ods. 1 zákona o IPKZ na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1 ods. 1.2 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

zmenu integrovaného povolenia

vydaného rozhodnutím č. 6905-17650/47/2015/Jed/473610114 zo dňa 30.06.2015

(ďalej len „integrované povolenie“) pre prevádzku:

„Čistiareň odpadových vôd“

(ďalej len „prevádzka“)

Slovenská Ľupča 566, 976 13 Slovenská Ľupča

prevádzkovateľ:

Obchodné meno:

Sídlo:

Identifikačné číslo organizácie:

ČOV a.s.

Slovenská Ľupča 566, 976 13 Slovenská Ľupča

36 644 340

ktorou

mení a dopĺňa integrované povolenie nasledovne:

V úvode výrokovvej časti

- sa mení a dopĺňa text nasledovne:

v oblasti povrchových a podzemných vôd

- podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1. odstavec 1.2. zákona o IPKZ inšpekcia mení povolenie na vypúšťanie priemyselných odpadových vôd do povrchových vôd;

V časti Údaje o prevádzke:

- sa nadpis celej časti mení a celý odstavec A. Zariadenie prevádzky nahrádza textom nasledovným znením:

I. Údaje o prevádzke

A. Zariadenie prevádzky

1. Vymedzenie kategórie priemyselnej činnosti

- a) Prevádzka je kategorizovaná v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 k zákonu o IPKZ pod bodom:

6. OSTATNÉ ČINNOSTI

6.11 Nezávisle prevádzkované čistenie odpadových vôd, na ktoré sa nevzťahujú osobitné predpisy a ktoré sa vypúšťajú z prevádzky, na ktoré sa vzťahuje zákon o IPKZ

- b) Ostatné priamo s tým spojené činnosti, ktoré majú technickú nadväznosť na činnosti vykonávané v tom istom mieste, ktoré môžu mať vplyv na znečisťovanie životného prostredia:
 - 1. Zariadenie na zhodnocovanie odpadov – Anaeróbna prevádzka
 - 2. Zariadenie na zhodnocovanie odpadov – Výroba biokompostu

2. Určenie kategórie zdroja znečisťovania ovzdušia

- Navrhovaná činnosť je podľa prílohy č. 1 vyhlášky MPŽ SR č. 410/2012 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší v znení vyhlášky MŽP SR č. 270/2014 Z. z. (ďalej len „vyhláška o ovzduší“), stredný zdroj znečisťovania ovzdušia, kategorizovaný ako:

5.3 Čistiarne odpadových vôd

b) centrálné čistiarne odpadových vôd priemyselných podnikov.

5.3.2 Stredný zdroj znečisťovania ovzdušia

s projektovanou kapacitou čistenia podľa počtu ekvivalentných obyvateľov $\geq 2\,000$, súčasťou ktorého sú technologické zariadenia, na ktorých sa v rámci funkčného a priestorového celku vykonávajú ďalšie činnosti:

- Výroba bioplynu zahrňujúca:
 - a) Technologické celky obsahujúce spaľovacie zariadenia vrátane plynových turbín a stacionárnych piestových spaľovacích motorov, s nainštalovaným súhrnným menovitým tepelným príkonom 0,3 MW a vyšším až do 50 MW:
 - 0,269 MW – Anaeróbna prevádzka, ohrev kalu, kotol K1 (bioplyn)
 - 0,266 MW – Anaeróbna prevádzka, ohrev kalu, kotol K2 (bioplyn)
 - 0,419 MW – Anaeróbna prevádzka, piestový spaľovací motor na výrobu elektriny pre ČOV a ohrev anaeróbných reaktorov, kogeneračná jednotka KGJ (bioplyn)
 - b) Poľný horák na znižovanie množstva alebo škodlivosti emisií znečisťujúcich látok spaľovaním:
 - 1,400 MW – Horák zbytkového plynu (bioplyn)
- Zariadenie na výrobu biokompostu

3. Zaradenie do systému environmentálneho manažérstva

Prevádzka nie je zaradená do systému environmentálneho manažérstva a kvality.

V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 1. Charakteristika a opis prevádzky, 1.3 Opis prevádzky:

- sa v tabuľke č. 1 „Zoznam objektov prevádzky“ ruší objekt:

Zoznam objektov prevádzky

Tab. č. 1

Názov objektu	Číslo parcely
Propánová nádrž	1936/15

V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 1. Charakteristika a opis prevádzky, 1.3 Opis prevádzky, 1.3.1. Biologické spracovanie odpadových vôd:

- sa v časti Mechanické čistenie a predúprava OV mení odstavce

Predúprava odpadových vôd, Chemické hospodárstvo

Zastrešený murovaný objekt s vykurovaním vybavený havarijnou vaňou a kyselinovzdornou dlažbou je určený na skladovanie a dávkovanie tekutých látok pre úpravu odpadových vôd pred ich vstupom do aktivačného procesu. Kyselina sírová, fosforečná a odpeňovač sú skladované v prepravných kontajneroch o objeme 1 000 l. Roztok lúhu sodného v prípade potreby sa pripraví v plastovej nádrži rozpustením granulovaného hydroxidu sodného vo vode. Zariadenie je určené predovšetkým na úpravu pH odpadových vôd v HMG nádržiach na optimálnu hodnotu pH = 7,0 – 7,5. Hodnota pH pritekajúcej vody má väčšinou pH v alkalickú oblasť, takže OV bude z prevažnej časti neutralizovaná kyselinou. Zásoba lúhu (NaOH) je skôr pre mimoriadne udalosti, keď by bola OV kyslá. Dávkovanie kyseliny fosforečnej slúži na dodanie deficitného fosforu na biologický stupeň ČOV. Pridávané množstvo sa určí na základe vykonanej laboratórnej skúšky zloženia OV. Pomocnou chemikáliou je odpeňovač, na zníženie tvorby peny v aktivačných nádržiach. Pridávané chemikálie sa budú dávkovať vo forme koncentrovaných roztokov. Vzhľadom k predpokladanej malej spotrebe je navrhnuté dávkovanie chemikálií (s výnimkou hydroxidu sodného NaOH, ktorý sa bude pripravovať z pevného NaOH) priamo z prepravných kontajnerov o objeme 1m³. Kontajnery sú umiestnené v budove chemického hospodárstva nad záchytnou bezpečnostnou vaňou. Na prípravu 20% roztoku NaOH je v priestore chemického hospodárstva umiestnená rozpúšťacia nádrž 1m³ s miešadlom. 20% koncentrácia NaOH umožňuje uchovanie

roztoku vo vonkajších potrubíach aj pri teplotách pod 20°C bez zatuhnutia roztoku. Dávkovacie membránové čerpadlá s armatúrami sú umiestnené v ochranných dávkovacích prístreškoch.

V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Zoznam surovín, pomocných materiálov a ďalších látok a energií, ktoré sa v prevádzke používajú, vyrábajú alebo produkujú, Energie v prevádzke používané alebo vyrábané:

- sa v časti **Energie v prevádzke používané alebo vyrábané** celý odstavec nahrádza textom s nasledovným znením:

Voda

Spoločnosť ČOV a.s. odoberá **pitnú vodu** na pitné, hygienické, sociálne a laboratórne účely od spoločnosti Biotika a.s., ktorá má zmluvu o odbere pitnej vody so spoločnosťou Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.

ČOV a.s. je odberateľom **úžitkovej vody** (umývanie laboratórneho skla, upratovanie, príprava emulzií, čistenie) od spoločnosti Biotika a.s., ktorá má zmluvu so Slovenským vodohospodárskym podnikom š.p., Odštepňý závod Banská Bystrica.

Pre protipožiarne zabezpečenie slúži vnútroareálový rozvod **požiarnej vody**, ktorý je napojený z rozvodnej siete úžitkovej vody spoločnosti Biotika a.s. V jednotlivých objektoch sú inštalované hydranty.

Odber pitnej, úžitkovej a požiarnej vody je zabezpečená na základe platnej zmluvy medzi prevádzkovateľom ČOV a.s. a Biotikou a.s.

V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 3. Stručný popis prevádzky z hľadiska zabezpečenia ochrany životného prostredia:

- sa v časti **Vody** mení text v poslednom odstavci nasledovne:

Kanalizácia kontaminovaných šarží je určená pre odvádzanie odpadových vôd s vysokými hodnotami zaťaženia od iných producentov. Odpadové vody sú privádzané do objektu zberača kontaminovaných šarží o objeme 180 m³ a odtiaľ sú ponorným čerpadlom dávkované do prítoku pred usadzovaciu a homogenizačnú nádrž.

V časti I. Podmienky povolenia:

- sa nadpis mení nasledovne:

II. Podmienky povolenia

V časti II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, 6. Podmienky pre vypúšťanie odpadových vôd:

- sa text bodu č. 6 ruší v celom rozsahu a nahrádza textom s nasledovným znením:

6. Podmienky pre vypúšťanie odpadových vôd

6.1 Odpadové vody (chladiace vody z procesu výroby Biotika a.s., Slovenská Ľupča a Evonik Fermas, spol. s r.o., Slovenská Ľupča, časť vôd z povrchového odtoku)

- vypúšťať kontinuálne (24 hodín denne, resp. 365 dní v roku) cez výúst' č. 1, pravobrežne do vodného toku Dúbrava, r. km. 0,802.
- 6.2 Prečistené odpadové vody z ČOV (priemyselné odpadové vody z procesu výroby Biotika a.s., Slovenská Ľupča a Evonik Fermas, spol. s r.o., Slovenská Ľupča, splaškové odpadové vody so sociálnych a hygienických zariadení, priesakové vody zo skládok odpadov na nie nebezpečný odpad, chladiace vody z procesu výroby Biotika a.s., Slovenská Ľupča a Evonik Fermas, spol. s r.o., Slovenská Ľupča, časť vôd z povrchového odtoku) vypúšťať kontinuálne (24 hodín denne, resp. 365 dní v roku) cez výúst' č. 2, pravobrežne do vodného toku Dúbrava, r. km. 0,810.
- 6.3 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vo vypúšťaných odpadových vodách z čistiarny odpadových vôd dodržanie množstva a koncentračných hodnôt jednotlivých ukazovateľov znečistenia tak, ako sú uvedené v kapitole B. časť 2.
- 6.4 Povolenie sa vydáva na obdobie **6 rokov** od právoplatnosti tohto rozhodnutia, pokiaľ sa nezmenia podmienky, za ktorých bolo povolenie vydané.
- 6.5 Prevádzkovateľ je povinný požiadať najneskôr **90 dní pred uplynutím platnosti** povolenia o predĺženie jeho platnosti resp. o vydanie nového povolenia spolu s vyhodnotením plnenia podmienok povolenia.

V časti II. Podmienky povolenia, B. Emisné limity, 2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách:

– sa text bodu č. 2.1 ruší v celom rozsahu a nahrádza textom s nasledovným znením:

- 2.1 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť pri vypúšťaní odpadových vôd do povrchových vôd dodržanie nasledovných podmienok:

a) Zloženie odpadových vôd

Výúst' č. 1:

1. chladiace vody z procesu výroby Biotika a.s., Slovenská Ľupča a Evonik Fermas, spol. s r.o., Slovenská Ľupča
2. časť vôd z povrchového odtoku

Výúst' č. 2:

3. priemyselné odpadové vody z procesu výroby Biotika a.s., Slovenská Ľupča a Evonik Fermas, spol. s r.o., Slovenská Ľupča
4. splaškové odpadové vody zo sociálnych zariadení
5. časť vôd z povrchového odtoku

b) Hodnoty povoleného množstva vypúšťaných odpadových vôd

Výúst' č. 1:

- | | |
|----------------------|---|
| – maximálne množstvo | $Q_{\max} = 900,00 \text{ l/s}$ |
| – priemerné množstvo | $Q_{\text{priem}} = 600,00 \text{ l/s}$ |
| – ročné množstvo | $Q_r = 28\,382\,400 \text{ m}^3/\text{r}$ |

Výúst' č. 2:

- | | |
|----------------------|--|
| – maximálne množstvo | $Q_{\max} = 70,00 \text{ l/s}$ |
| – priemerné množstvo | $Q_{\text{priem}} = 55,00 \text{ l/s}$ |
| – ročné množstvo | $Q_r = 1\,749\,480 \text{ m}^3/\text{r}$ |

c) Kvantitatívne a kvalitatívne (koncentračné a bilančné) hodnoty ukazovateľov vo vypúšťaných odpadových vodách (bezdažďové hodnoty)

Hodnoty ukazovateľov znečistenia pre Výúst' č. 1

Tab. č. 7

Ukazovateľ znečistenia	Koncentračné hodnoty priemerné „p“	Bilančné hodnoty
	[mg.l ⁻¹]	[t.rok ⁻¹]
pH	6,0 – 9,0	-
BSK ₅	7,00	198,68
CHSK _{Cr}	35,00	993,38
NEL	0,20	5,68
N-NH ₄	0,80	22,71
Teplota	30 °C	-

Hodnoty ukazovateľov znečistenia pre Výúst' č. 2

Tab. č. 8

Ukazovateľ znečistenia	Koncentračné hodnoty priemerné „p“	Bilančné hodnoty
	[mg.l ⁻¹]	[t.rok ⁻¹]
pH	6,0 – 8,5	-
BSK ₅	80,00	139,96
CHSK _{Cr}	400,00	699,79
NEL	0,20	0,35
P _{celk.}	10,00	17,49
AOX	0,50	0,87
RL 105 °C	1 800,00 ²⁾	3 149,06
RL 550 °C	1 600,00 ³⁾	2 799,17
N-NH ₄	90,00 ¹⁾	157,45
PAU	0,01	0,02
N _{celk.}	sledovať	-

„p“ – limitná hodnota koncentračného znečistenia v príslušnom ukazovateli v zlievanej vzorke za určité obdobie

- 1) – pri náhlej zmene vo výrobe výnimočne 110 mg.l⁻¹ – s počtom prekročení hodnoty 90 mg.l⁻¹ max. 2 x ročne; záznam o zmene vo výrobe bude súčasťou údajov v protokole o odbere vzorky vody.
- 2) – 2 300 mg.l⁻¹ iba pri kampani výroby penicilínov, túto kampaň je prevádzkovateľ povinný nahlásiť na SVP, š. p. – dispecing.hron.bb@svp.sk.
- 3) – 2 000 mg.l⁻¹ iba pri kampani výroby penicilínov, túto kampaň je prevádzkovateľ povinný nahlásiť na SVP, š. p. – dispecing.hron.bb@svp.sk.

Ďalej ukazovatele:

Ekotoxická – skúšku je povinný prevádzkovateľ vykonať v prípade, ak dôjde k zásadnej zmene charakteru výroby, ktorá by mala za následok požiadavku na zmenu povolenia aj pre ďalšie ukazovatele.

RL 550 °C 350 kg/t produktu

V časti II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, 1. Kontrola emisií do ovzdušia:

– sa text bodu č. 1.4. ruší v celom rozsahu a nahrádza textom s nasledovným znením:

1.4. Kontrolu vypúšťaných emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia vykonávať podľa nasledujúcej tabuľky č. 10.

Metodika merania

Tab. č. 10

Technologická časť prevádzky	Výdych	Zdroj emisií	Emit. látka	Interval periodického merania ¹⁾ [rok]	Metódy merania
Ohrev anaeróbných reaktorov	KJ	Kogeneračná jednotka	NO _x	6	NDIR; /NDIR, NDUV (UV), CL, iný fyzikálny princíp, elektrochemický princíp
			CO	6	NDIR; /NDIR, NDUV, iný fyzikálny princíp, elektrochemický princíp
			Formaldehyd	6	HPLC – DAD, UVD

NO_x – oxidy dusíka (vyjadrené ako NO₂), CO – oxid uhoľnatý,

- ¹⁾ šesť kalendárnych rokov, ak ide o spaľovacie zariadenie s celkovým menovitým tepelným príkonom 1. 0, 3 MW vrátane do 15 MW, ktoré spaľuje kvapalné palivá s obsahom síry 0, 1 % hmotnosti a nižším a plynne palivá,

V časti II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému:

- sa text bodu č. 2 ruší v celom rozsahu a nahrádza textom s nasledovným znením:

2. Kontrola odpadových vôd

2.1. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť kontrolu množstva vypúšťaných vôd OV (Výúst' č. 1, Výúst' č. 2):

- meranie množstva odpadových vôd je zabezpečené určeným meradlom – v mernom objekte na odtoku odpadových vôd pozostávajúcom: z primárneho objektu, ktorým je Venturiho žľab a so sekundárneho objektu, ktorým je kontinuálne meracie zariadenie prietoku.

2.2. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť miesto a spôsob vypúšťania odpadových vôd:

Výúst' č. 1:

Miesto:

- vodný tok Dúbrava, r. km 0,802, pravobrežne
- kontrolný profil Hron, r. km 182,79 v k.ú. Slovenská Ľupča

Režim:

- kontinuálne vypúšťanie odpadových vôd, 24 hodín, 365 dní v roku

Výúst' č. 2:

Miesto:

- vodný tok Dúbrava, r. km 0,810, pravobrežne
- kontrolný profil Hron, r. km 182,79 v k.ú. Slovenská Ľupča

Režim:

- kontinuálne vypúšťanie odpadových vôd, 24 hodín, 365 dní v roku

2.3. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť miesto, čas, početnosť a spôsob odberu vzoriek:

Výúst' č. 1:

Miesto odberu vzoriek:

- odber vzoriek vykonávať v mernom objekte. Dodržanie kvality odpadových vôd je prevádzkovateľ povinný zabezpečiť aj na výustnom objekte. Výustný objekt musí byť trvale prístupný.

Čas odberu vzoriek, požiadavky na odber a rozbor vzoriek:

- počas kontinuálneho vypúšťania prečistených odpadových vôd z ČOV v čase predpokladanej najväčšej záťaž. Odbery a rozbor realizovať odborne spôsobilými osobami – akreditovanými laboratóriami pre oblasť odpadových vôd, a to metódami doporučenými v Prilohe č. 3 k NV SR č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd.

Početnosť odberu:

- 24 hodinová zlievaná vzorka: 24 x za rok (2 x za mesiac)
- pre ukazovateľ NEL: 6 x za rok (1 x za 2 mesiace)
- kontinuálne sú monitorované hodnoty prietoku
Prípustný počet vzoriek s koncentraciami prekračujúcimi povolené limitné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách je pri uvedenej početnosti sledovania, 1 x za rok.

Spôsob odberu:

- 24 hodinová zlievaná vzorka získaná zlievaním min. 13 objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch počas 24 hodín (vzorka typu „C“)
- ukazovatele NEL sa sledujú v bodových vzorkách.

Výust' č. 2:

Miesto odberu vzoriek:

- odber vzoriek vykonávať v mernom objekte. Dodržanie kvality odpadových vôd je prevádzkovateľ povinný zabezpečiť aj na výustnom objekte. Výustný objekt musí byť trvale prístupný.

Čas odberu vzoriek, požiadavky na odber a rozbor vzoriek:

- počas kontinuálneho vypúšťania prečistených odpadových vôd z ČOV v čase predpokladanej najväčšej záťaž. Odbery a rozbor realizovať odborne spôsobilými osobami – akreditovanými laboratóriami pre oblasť odpadových vôd, a to metódami doporučenými v Prilohe č. 3 k NV SR č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd.

Početnosť odberu:

- 24 hodinová zlievaná vzorka: 24 x za rok (2 x za mesiac)
- pre ukazovateľ PAU: 6 x za rok (1 x za 2 mesiace)
- pre ukazovateľ NEL, AOX: 6 x za rok (1 x za 2 mesiace)
- kontinuálne sú monitorované hodnoty prietoku
Prípustný počet vzoriek s koncentraciami prekračujúcimi povolené limitné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách je pri uvedenej početnosti sledovania, 1 x za rok.

Spôsob odberu:

- 24 hodinová zlievaná vzorka získaná zlievaním min. 13 objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch počas 24 hodín (vzorka typu „C“)
- ukazovatele NEL, AOX sa sledujú v bodových vzorkách

2.4. Spôsob, forma a početnosť odovzdávania výsledkov meraní a rozborov (Výust' č. 1, Výust' č. 2):

- 2.4.1. Výsledky meraní je prevádzkovateľ povinný predložiť inšpekcii do 31.01. nasledujúceho kalendárneho roka v písomnej podobe. Spôsob vyhodnotenia merania prietokov a rozborov vzoriek vypúšťaných vôd musí preukázať súlad s povolenými hodnotami.

- 2.4.2. Údaje o množstve a kvalite vypúšťaných odpadových vôd z ČOV je prevádzkovateľ povinný oznamovať poverenej osobe (SHMÚ) podľa § 6 ods. 6 vodného zákona v spojitosti s vyhláškou MŽP SR č. 418/2010 Z. z. o vykonaní niektorých ustanovení vodného zákona, v tam určených termínoch a na tam určených tlačivách.
- 2.4.3. Údaje o množstve a kvalite vypúšťaných odpadových vôd z ČOV je prevádzkovateľ povinný oznamovať správcovi toku (SVP, š. p., OZ Banská Bystrica) podľa § 79 vodného zákona v spojitosti s NV SR 755/2004 Z. z., ktorým sa ustanovuje výška neregulovaných platieb, výška poplatkov a podrobnosti súvisiace so spoplatňovaním užívania vôd, v tam určených termínoch a na tam určených tlačivách.
- 2.5. Ďalšie upresňujúce podmienky (Výust' č. 1, Výust' č. 2)
- 2.5.1. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť v prípade zmeny vstupných surovín používaných vo výrobnom procese alebo zmeny výrobného procesu, aby producent odpadových vôd oznámil tieto skutočnosti a ich dopady na zmenu a zloženie odpadových vôd inšpekcii a správcovi toku.
- 2.5.2. Pri každom odbere vzoriek odpadových vôd pre účel sledovania dodržiavania povolených hodnôt zaznamenať okrem dátumu odberu, informácií o poveternostnej situácii (údaje o množstve zrážok, teplota) aj ďalšie informácie v zmysle požiadaviek na akreditovaný odber vzoriek.
- 2.5.3. Vzhľadom na zložitosť technológie čistenia odpadových vôd prevádzkovateľ vykonáva prevádzkový monitoring aj v ďalších miestach čistiarne odpadových vôd a kanalizácie (okrem miesta odberu podľa písm. a/ bod č. 1), ktoré sú rozhodujúce pre riadenie, sledovanie stability a efektívnosti procesov čistenia odpadových vôd a na ich zdokumentovanie, a to v zmysle požiadaviek na prevádzkový monitoring zapracovaných do prevádzkového poriadku čistiarne odpadových vôd.
- 2.5.4. Metódy na určovanie hodnôt ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a pri odbere vzorky musia byť v súlade s Prílohou č. 3 časť B a C k NV SR č. 269/2010 Z. z., ktorou sa uskutočňujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd; použiť možno aj inú metódu, ak jej limit stanovenia, presnosť a správnosť zodpovedajú odporúčanej metóde v prílohe č. 3 citovaného nariadenia.
- 2.5.5. Prevádzkovateľ je povinný odber a analýzy pre účel sledovania dodržiavania povolených prípustných hodnôt ukazovateľov znečistenia odpadových vôd vykonávať len prostredníctvom akreditovaných laboratórií pre oblasť odpadových vôd, ktoré zodpovedajú za metódy a techniky pre výkon merania.
- 2.5.6. Skúška ekotoxicity sa vykoná v prípade, ak dôjde k zásadnej zmene charakteru výroby, ktorá by mala za následok požiadavku na zmenu povolenia aj pre ďalšie ukazovatele a to minimálne dvakrát za rok; ak sa uvedenými skúškami nepreukáže hodnota ekotoxicity vyššia ako indikatívna hodnota, môže sa upustiť od skúšky ekotoxicity až dovtedy, kým nenastanú zmeny, ktoré by mohli spôsobiť nárast hodnôt ekotoxicity vypúšťaných odpadových vôd na indikatívnu hodnotu alebo vyššiu hodnotu; ekotoxicita na vodných organizmoch má indikatívny význam; ak sa preukáže, že odpadová alebo osobitná voda je po nariadení v zmysle rovnice podľa prílohy č. 6 časť C k nariadeniu vlády SR č. 269/2010 Z. z. toxická, je potrebné vykonať ďalšie podrobné analýzy na zistenie toxických látok a zároveň uskutočniť potrebné opatrenia; po uskutočnení opatrení sa rovnakými skúškami toxicity overí účinnosť vykonaných opatrení; v prípade, že sa podľa výsledkov preukáže, že sú odpadové vody toxické, prevádzkovateľ predloží inšpekcii a správcovi toku bezodkladne návrh na ďalšie monitorovanie a návrh opatrení za účelom odstránenia toxicity.

- 2.5.7. Určením podmienok nad rámec limitných hodnôt znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách nezanikajú prevádzkovateľovi (ak v prípade nepredvídateľných okolností dôjde k ohrozeniu alebo zhoršeniu kvality povrchových vôd) povinnosti vyplývajúce z § 41 a § 42 zákona o vodách vrátane zodpovednosti za prípadné mimoriadne zhoršenie vôd.
- 2.5.8. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť prevádzkovanie vodnej stavby odborne spôsobilou osobou, v súlade s jej prevádzkovým poriadkom na trvalú prevádzku s náležitosťami podľa vyhlášky MŽP SR č. 55/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú náležitosti prevádzkových poriadkov verejných vodovodov a verejných kanalizácií.
- 2.5.9. Prevádzkový poriadok na trvalú prevádzku vodnej stavby aktualizovať na podmienky a povinnosti tohto rozhodnutia a súčasne na platné predpisy na úseku vôd, a to najneskôr do 30 dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia.
- 2.5.10. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť kontinuálne prevádzkovanie ČOV podľa schváleného prevádzkového poriadku na trvalú prevádzku vodnej stavby, obsluhovanie osobou zaškolenou dodávateľom technológie ČOV a o jej prevádzke viesť prevádzkový denník.
- 2.5.11. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť kontinuálne prevádzkovanie ČOV podľa schváleného prevádzkového poriadku na trvalú prevádzku vodnej stavby, aby boli permanentne dosahované hodnoty znečistenia na odtoku v zmysle tohto rozhodnutia.
- 2.5.12. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby merné objekty, ktoré majú povahu určených meradiel podliehajúcim požiadavkám o metrológii mali platný certifikát o overení.

Ostatné podmienky integrovaného povolenia č. 6905-17650/47/2015/Jed/473610114 zo dňa 30.06.2015 pre prevádzku „Čistiareň odpadových vôd“, prevádzkovateľa a ČOV a.s., Slovenská Ľupča 566, 976 13 Slovenská Ľupča, IČO: 36 644 340 zostávajú **n e z m e n e n é** a toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1 ods. 1.2 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva zmenu č. 1 integrovaného povolenia pre prevádzku „Čistiareň odpadových vôd“, na základe žiadosti prevádzkovateľa ČOV a.s., Slovenská Ľupča 566, 976 13 Slovenská Ľupča, IČO: 36 644 340 predloženej dňa 20.11.2015.

Inšpekcia po preskúmaní žiadosti zistila, že žiadosť bola vypracovaná v súlade s ustanovením § 11 zákona o IPKZ a prevádzkovateľ v zmysle položky 171a písm. b) časť X. zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov zaplatil správny poplatok výške 250 €, ktorého doklad - výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku bol predložený spolu so žiadosťou.

Inšpekcia v súlade s ustanovením podľa § 11 ods. 3 písm. a) zákona o IPKZ upovedomila účastníkov konania a dotknuté orgány listom č. 8648-37202/47/2015/Jed zo dňa 11.12.2015 o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny č. 1 integrovaného povolenia a určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov. Inšpekcia podľa § 11 ods. 3 zákona o IPKZ v konaní vo veci vydania zmeny č. 1 integrovaného povolenia zverejnila podstatné údaje o žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na internetovej stránke inšpekcie dňa 11.12.2015 a úradnej tabuli inšpekcie od 11.12.2015 do 07.01.2016 a požiadala o zverejnenie na úradnej tabuli obce Slovenská Ľupča, ktorá predmetné údaje zverejnila od 16.12.2015 do 18.01.2016. Inšpekcia ďalej vyzvala osoby, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, na podanie prihlášky a vyzvala verejnosť na vyjadrenie k žiadosti.

V lehote 30 dní určenej inšpekciou na vyjadrenie účastníkov konania, dotknutých orgánov a verejnosti sa k žiadosti súhlasne vyjadrili účastníci konania a dotknuté orgány, ktorých vecné pripomienky boli prerokované na ústnom pojednávaní a zohľadnené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia:

- SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, š. p., Odštepný závod Banská Bystrica, Partizánska cesta 69, 974 98 Banská Bystrica

Ostatní účastníci konania ani dotknuté orgány sa v zákonnej lehote nevyjadrili.

Zúčastnené osoby po zverejnení žiadosti nepodali v lehote 30 dní určenej správnym orgánom písomnú prihlášku. Verejnosť sa k žiadosti v určenej lehote 30 dní stanoveným spôsobom nevyjadrila, preto inšpekcia nezabezpečila zvolanie verejného zhromaždenia občanov. Inšpekcia v konaní vo veci vydania zmeny č. 1 integrovaného povolenia nenariadila ústne pojednávanie, pretože nedošlo ku okolnostiam v zmysle § 11 ods. 3 písm. d) bod č. 5 a § 15 ods. 1 a ods. 2 zákona o IPKZ, pre ktoré by musela ústne pojednávanie nariadiť.

Predmetom konania vo veci vydania zmeny č. 1 integrovaného povolenia bolo:

v oblasti povrchových a podzemných vôd

- podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1. odstavec 1.2. zákona o IPKZ zmena povolenia na vypúšťanie priemyselných odpadových vôd do povrchových vôd;

Prevádzkovateľ realizoval komplexnú rekonštrukciu čistiarne odpadových vôd na základe rozhodnutia č. 2007/00916/KJ zo dňa 30.01.2007 vydaného Obvodným úradom životného prostredia v Banskej Bystrici. Stavba po kolaudácii celého diela do skúšobnej prevádzky bola povolená rozhodnutím číslo OU-BB-OSZP3-2014/022373/KJ zo dňa 30.06.2014, ktoré vydal Okresný úrad Banská Bystrica, Odbor starostlivosti o životné prostredie. Ďalej súhlasom na vydanie rozhodnutia o užívaní stavby – skúšobná prevádzka číslo OSZP3-2014/021362/ED zo dňa 27.06.2014 a rozhodnutím OU-BB-OSZP3-2014/022373.a/KJ zo dňa 27.06.2014, povolenie na vypúšťanie odpadových vôd, v ktorom boli určené podmienky a povinnosti pre prevádzkovanie vodnej stavby počas skúšobnej prevádzky. Stavebné objekty boli povolené do trvalej prevádzky rozhodnutím č. OU-BB-OSZP3-2015/028692/KRU zo dňa 14.12.2015, ktoré vydal Okresný úrad Banská Bystrica, Odbor starostlivosti o životné prostredie a rozhodnutím č. UO-BB-OSZP3-2015/030999/KRU zo dňa 14.12.2015, ktoré vydal Okresný úrad Banská Bystrica, Odbor starostlivosti o životné prostredie bolo vydané povolenie na osobitné užívanie vôd počas trvalej prevádzky. Na základe doplnenia prílohy č. 1 k zákonu č. 39/2013 Z. z. o IPKZ o nové priemyselné činnosti, bola spoločnosť ČOV a.s. vyzvaná na podanie žiadosti o vydanie integrovaného povolenia pre prevádzku „Čistiareň odpadových vôd“ a pre predmetnú prevádzku bolo vydané integrované povolenie č. 6905-17650/47/2015/Jed/473610114 zo dňa 30.06.2015, v ktorom bol prevádzkovateľ zaviazaný, aby požiadal inšpekciu o prehodnotenie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd do

povrchových vôd podľa zákona o IPKZ. Počas skúšobnej prevádzky boli sledované projektom garantované hodnoty vybraných limitných ukazovateľov, vyhovujúca účinnosť technológie čistenia ČOV a jej stabilné zapracovanie v reálnych prevádzkových podmienkach. Podľa vyhodnotenia skúšobnej prevádzky čistiareň odpadových vôd sa preukázalo, že prevádzka je schopná trvalej prevádzky, a že čistiareň je schopná dosahovať parametre vypúšťaných odpadových vôd podľa projektu napriek tomu, že vstupné hodnoty do ČOV sa medzičasom zmenili okrem ukazovateľov znečistenia P_{celk} a počas výroby penicilínov aj RL 105 °C a RL 550 °C. Stanovené hodnoty vypúšťaného znečistenia z ČOV počas skúšobnej prevádzky boli potvrdené aj pre trvalé užívanie, pretože sú v súlade s limitmi podľa Prílohy č. 6 časť B bod 6.6 Výroba liečiv k NV SR č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd – hodnoty zvyškového znečistenia v odpadových vodách, a tým nebudú mať negatívny vplyv v stanovených ukazovateľoch na kvalitu vôd vo vodnom toku Dúbrava. Ukazovatele $N-NH_4$, P_{celk} , RL 105 °C a RL 550 °C boli povolené nad rozsah ukazovateľov uvedených v NV SR č. 269/2010 Z. z., Príloha č. 6 časť B bod 6.6 Výroba liečiv.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov posúdila zabezpečenie prevádzky z hľadiska celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povolovania a kontroly, Jegerovova 29B, 974 01 Banská Bystrica odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



Ing. Zdeněk Gregor
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

Účastníkom konania:

1. ČOV a. s., Slovenská Ľupča 566, 976 13 Slovenská Ľupča
2. Obec Slovenská Ľupča, Obecný úrad, Námestie SNP 13, 976 13 Slovenská Ľupča
3. SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, š. p., Odštepný závod Banská Bystrica, Partizánska cesta 69, 974 98 Banská Bystrica

Dotknutým orgánom:

4. Okresný úrad Banská Bystrica, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Štátna správa ochrany ovzdušia, Námestie Ľudovíta Štúra 1, 974 05 Banská Bystrica
5. Okresný úrad Banská Bystrica, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Štátna vodná správa, Námestie Ľudovíta Štúra 1, 974 05 Banská Bystrica
6. Slovenský hydrometeorologický ústav, Jeséniova 17, 833 15 Bratislava

